

## NOTICE CONSTRUCTEUR

### A. Implantation

#### A.1 IDENTIFICATION DU JEU

Nom de la gamme : **BIBOU** Référence : **635**  
Nom du jeu : **Bac à sable coccinelle**  
Nom du fournisseur : **SA Transalp**  
Adresse du fournisseur : **179 route de Faverge**  
Code postal : **38470** Ville : **L'ALBENC**  
Téléphone : **04.76.64.75.18** Télécopie : **04.76.64.79.79**  
Email : **info@transalp.fr**

#### A.2 USAGE - IMPLANTATION

Tranche d'âge : **+ 1 an**

Zone d'évolution préconisée : **Environ 37.30 m<sup>2</sup> (voir plan n° 635 pour détails)**

Zone d'implantation conseillée : **Terrain plat, stable et nivelé**

Remarque : **Une zone d'évolution autour du jeu doit être laissée libre de tout obstacle**

Nature du sol de réception : **Gazon si hauteur de chute inférieure à 1m**  
**Dalles ou sol amortissant, pour tout équipement dont le HCL est supérieur à 1m, le HIC du sol doit être supérieur ou égal au HCL de l'équipement.**

Remarque : **Les sols nécessitent un entretien en particulier les sols fluents, aux niveaux de remplissage des matériaux meubles particuliers (vérification du niveau zéro).**  
**Les sols des zones d'évolution doivent être exempts d'arêtes vives et de saillies.**

Nature des fondations : **Sans objet**

Masse du jeu (en Kg) : **160 Kg (sans le sable)**

## **A.3 Implantation & montage**

Nous recommandons aux personnes s'occupant de la pose de prêter attention aux dangers spécifiques que courent les enfants lorsque l'installation ou le démontage de l'installation est incomplet, ainsi qu'en cours d'opérations de réparation ou d'entretien.

Utiliser les instructions d'implantation du plan 635.

## **A.4 Maintenance**

La fréquence d'inspection varie en fonction du type d'équipement ou des matériaux utilisés et dépend d'autres facteurs tels que : utilisation intensive, vandalisme, climat, âge de l'équipement...

### **A.4.1 Nettoyage Transalp préconise :**

- |                                   |                          |
|-----------------------------------|--------------------------|
| - Fréquence :                     | Trimestrielle            |
| - Produits à utiliser :           | Eau savonneuse           |
| - Dosage, pression, température : | Maxi 40 bars et Maxi 30° |
| - Procédés :                      | Pompe pression à eau     |

### **A.4.2 Contrôle visuel de routine**

Contrôle destiné à identifier les risques manifestes qui peuvent résulter d'actes de vandalisme, de l'utilisation ou des conditions météorologiques.

#### Eléments à contrôler :

- Propreté - état du sol - entretien du niveau 0- fixations au sol –
- Taux d'usure des pièces mobiles - pièces manquantes –
- Intégrité de la structure.

Fréquence : Hebdomadaire.

Nota : Après une première utilisation, lors de la période de rodage de 1 mois, il est conseillé de vérifier le serrage des différents organes (serrage des coquilles, vis de fixation...) hauteur des plates formes, stabilité de l'équipement.

### **A.4.3 Contrôle fonctionnel**

Contrôle destiné à vérifier le fonctionnement et la stabilité de l'équipement.

Eléments à contrôler : Toutes pièces mobiles - pièces soudées.

Fréquence : Trimestrielle.

Moyen :

- Visuellement.
- Mètre (pour HCL).
- Clés (serrage).
- Niveau à bulle.

### **A.4.4 Contrôle principal**

Contrôle destiné à vérifier le niveau global de sécurité de l'équipement.

#### Eléments à contrôler :

- Traces de corrosion – niveau zéro des sols fluents
- Tout élément ayant fait l'objet de réparation.

Fréquence : Annuelle.

## Prescriptions pour remise en service suivant norme EN 1176-1 : 2017

La réception de la réparation doit être effectuée par du personnel formé et habilité à vérifier la conformité des structures suivant la norme EN 1177 : 2018

Remontage et fixation au sol selon notice d'installation ci-dessus.

Les pièces de rechange doivent être les pièces originales de Transalp.

- Pièces détachées s'adresser : SA TRANSALP -- 179 route de Faverge -- 38470 L'ALBENC

## **B. Colisage**

### **B.I Fournitures**

<b>Qté</b>	<b>DESIGNATION</b>
1	Bac à sable HPL
2	Ailes HPL réf. 635-06 et 07
1	Tête HPL réf. 635-08
2	Décor œil réf. 635-09
2	Assises HPL réf. 635-04 et 11
1	Support HPL réf. 635-05
1	Tablette HPL 635-10
1	Support tablette HPL réf. 635-B
6	Pieds inox 635-C
1	Plaque constructeur
1	Plaque tranche d'âge : + 1 an

Qté	DESIGNATION
	<b>Fixation HPL 635-04</b>
12	Equerres inox
6	Billes de manutention
18	TRCC 8x25
6	Ecrous freins M8
24	Rondelles 8x25
6	BOTR noirs
	<b>Fixation HPL 635-05 / 635-06 / 635-07 / 635-08</b>
2	Rondelles nylon Ø65
2	Carré nylon
2	Equerres inox
4	TRCC 8x25
2	MTH 10x80
1	MTH 10x100
2	Ecrous freins M10
4	Rondelles 10x20
1	Ecrous freins M8
4	Ecrous borgnes M8
10	Rondelles 8x25
6	BOTR noirs
	<b>Fixation pieds inox 635-C</b>
6	TBHC 8x30
6	Rondelles 8x25
	<b>Fixation chaînes + goupilles</b>
2	Chaînes Lg 365mm
2	Chaînes Lg 200mm
4	TBHC 8x30
8	Rondelles 8x25
4	Ecrous borgnes
4	Goupilles de sécurité
4	Goupilles 635-E

## **C. Montage**

### **C.1 S'assurer des dimensions du terrain :**

En se servant du plan Réf. 635 :

- Vérifier que la surface globale indiquée est bien disponible, et dans l'orientation prescrite.
- Vérifier la stabilité et la planéité du terrain.
- Vérifier que le positionnement de l'équipement respectera les zones de sécurité, en conformité avec les plans joints à cette notice.
- Vérifier la mise en sécurité du terrain afin d'éviter tout accident lors de l'installation de l'équipement.

### **C.3 Montage de la structure :**

- Faire l'inventaire des colis

Temps de montage :

Matériel : pelle, pioche, truelle, cordeau, niveau, marteau, mètre, pince multiprise, jeux de clés à pipe, à cliquet et clés mâles pour vis 6 pans creux, cales en bois.

### **Montage du jeu**

1. Suivre les plans joints à la notice.

# CERTIFICAT DE CONFORMITE

CERTIFICAT/ZERTIFIKAT

**Selon le Décret 94-699 (du 10 Aout 1994)**

*Decree 94-699(10/08/94)*

*Nach dem Dekret 94-699 (10/08/94)*

**Selon les normes NF EN 1176-1 (2017)**

*Standard NF EN 1176-1 (2017)*

*Normen NF EN 1176-1 (2017)*

**Fabricant/Titulaire du certificat : TRANSALP** – 179 route de Faverge – 38470 L'Albenc  
*Manufacturer-Hersteller / Certificat owner-Inhaber*

**Désignation / Modèle : jeux de sable et de manipulation**

*Product / Model*

**Référence / Paramètres : 614/616/630/635/BS-636/BS-637**

*Reference / Artikelnummer*

**Tranche d'âge : de 1 à 6 ans (614/616/630) / 2 à 8 ans (635/BS636/637)**

*Age group / Altersgruppe*

**Rapport d'essai n° : RE2019-0016**

*Test report / Prüfbericht*

Au vu des résultats figurants au rapport référencé n°RE2019-0016 l'article essayé est déclaré conforme aux exigences des documents de références.

**Date : 8 Juillet 2019**

**MULLATIER Vincent**  
**Responsable d'essais**

*Test manager / Ing.Prüfmanager*



Ce certificat est délivré dans les conditions suivantes :

1. Toute modification de l'équipement testé, de sa configuration (pièces détachées, etc..) et de ses assemblages doit faire l'objet d'une demande d'extension d'attestation.
2. Il appartient au fabricant et/ou distributeur de s'assurer que tous les équipements de même type qu'il fabrique et/ou installe soient conformes au modèle bénéficiant du présent certificat de conformité.
3. Ce certificat porte exclusivement sur le seul équipement d'aire collective de jeux soumis à l'examen/l'essai faisant l'objet du rapport d'essai/d'examen référencé ci-dessus.
4. La conformité mentionnée ci-dessus est soumise au respect des règles d'implantation définies dans la notice du fabricant.
5. Il n'implique pas qu'une procédure de surveillance ou de contrôle de fabrication ait été mise en place par Enerjis.
6. Des copies peuvent être délivrées sur simple demande auprès du demandeur.

*This certificate is issued under the following conditions :*

1. *Any modification of the tested equipment, of its configuration (removable components, etc..) and of its assemblies shall be submitted to an application for extension of certificate.*
2. *The manufacturer and/or distributor, shall ensure that the manufacturing or installation process of all the equipment of the same type comply with the model subject to this certificate of conformity.*
3. *This certificate applies only to the playground equipment subject to the above mentioned examination/test report.*
4. *The above mentioned conformity is subject to the installation specifications mentioned in the manufacturer's instructions for use.*
5. *It does not imply that Enerjis has performed any surveillance or control of its manufacture.*
6. *Copies are available upon request by the applicant.*

*Dieses Zertifikat wird unter folgenden Bedingungen ausgestellt :*

1. *Jede Änderungen der geprüften Gerät, von seiner Gestaltung (Ersatzteile usw...) und von seinem Zusammenbau benötigt eine zertifikatsausdehnung.*
2. *Der Hersteller oder der Verteiler muss sich versichern, dass alle ähnliche Produkte, die er herstellt oder verkauft und/oder installiert, entsprechen dem Model bezüglich diesem Zertifikat.*
3. *Dieses Zertifikat ist nur für das Spielgerät mit seinem Prüfbericht gültig.*
4. *Dieses Zertifikat gilt nur für die Geräte, die nach den Montageanleitungen und Fundamentplänen des Herstellers installiert werden.*
5. *Dieses Zertifikat bringt damit nicht, dass eine Überwachungsverfahren oder Herstellungskontrolle von Enerjis aufgestellt wird.*
6. *Kopien sind nach Anfrage an dem Inhaber zur Verfügung.*

## Fiche technico-ludique

Novembre 2023



## réf. 635 - Bac à sable Coccinelle

max : 20	+ 2 ans	0.32 m

Jeu adapté aux malentendants



Jeu adapté aux handicaps mentaux

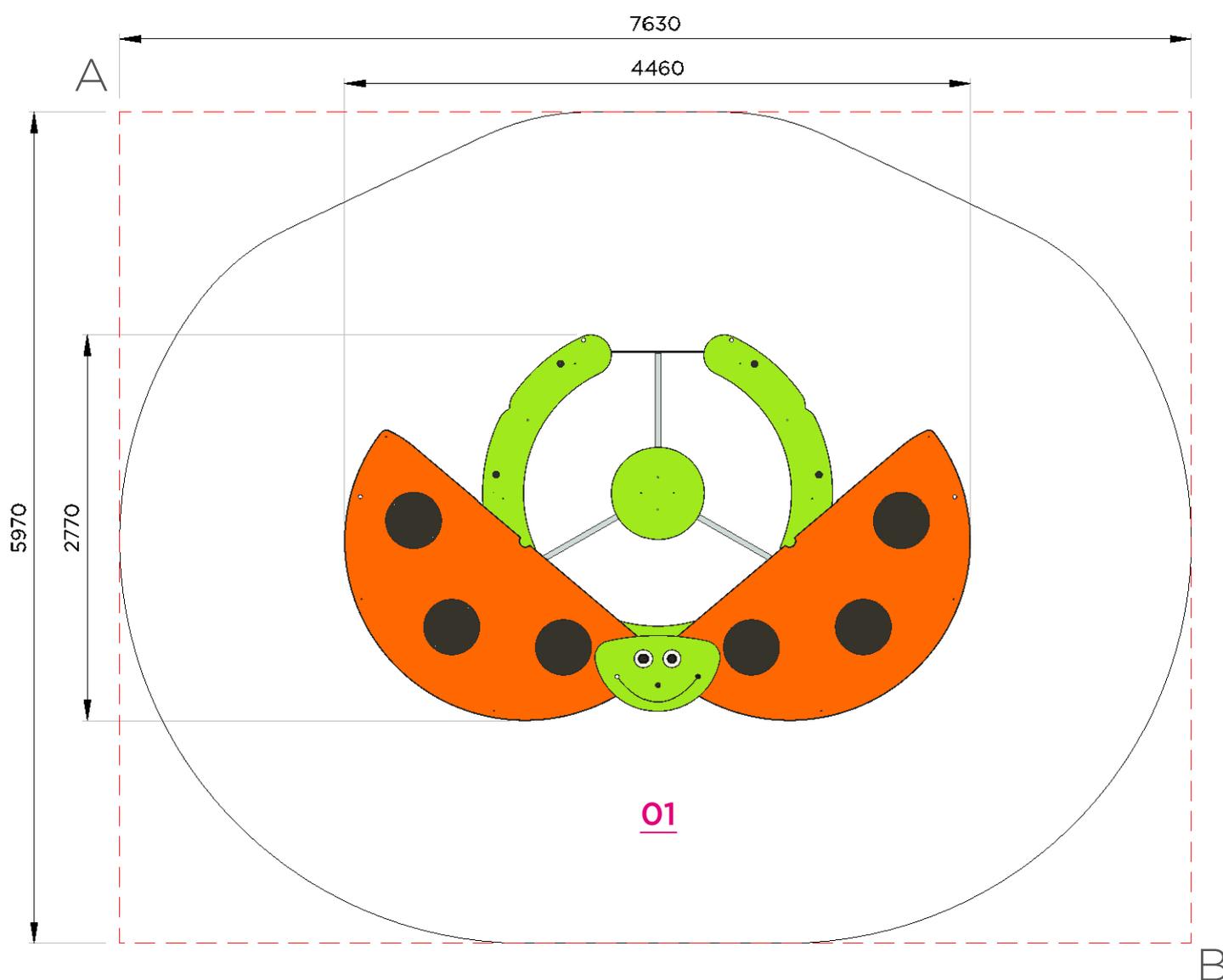
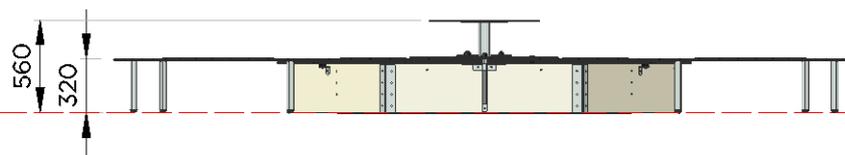


### Thème Jardin :

- HPL vert clair 460
- HPL orange 835
- HPL noir
- HPL blanc 410
- HPL beige 414
- Métal inox février n°4



## Vue élévation et plan de masse



### Surfaces amortissantes nécessaires\*

Ces surfaces sont calculées en fonction de la hauteur de chute libre (HCL)

Diagonale AB = 9690 mm

**Surfaces totale HCL : 37 m<sup>2</sup>**

**01 : 0.32 m = 37 m<sup>2</sup>**

\*Zone et sol de sécurité amortissant facultatifs selon FDS-54-203

Fiche technico-ludique

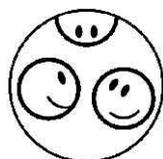
réf. **635** - Bac à sable Coccinelle

Fonctions ludiques

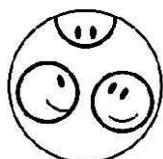
x 6



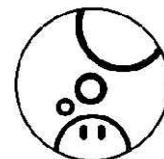
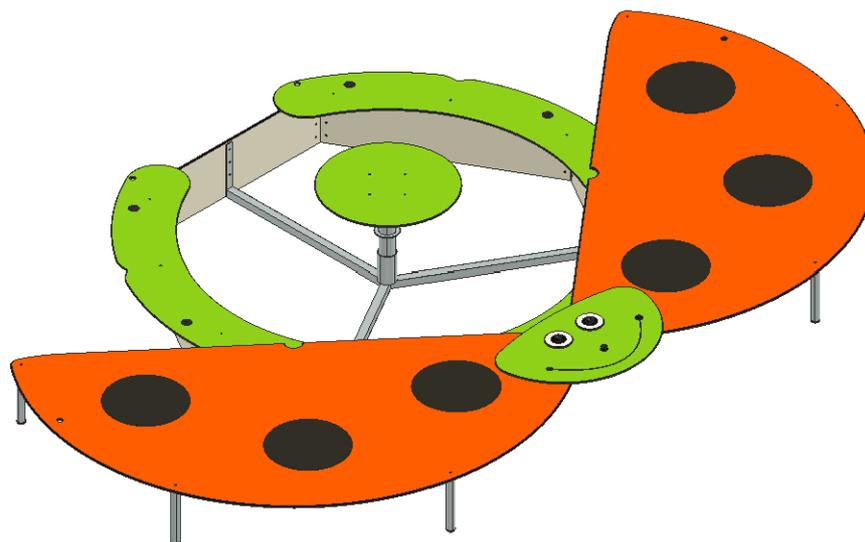
S'ASSEOIR



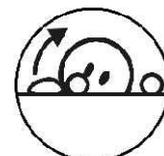
SOCIALISER



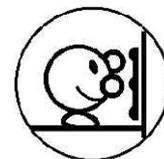
SE RENCONTRER



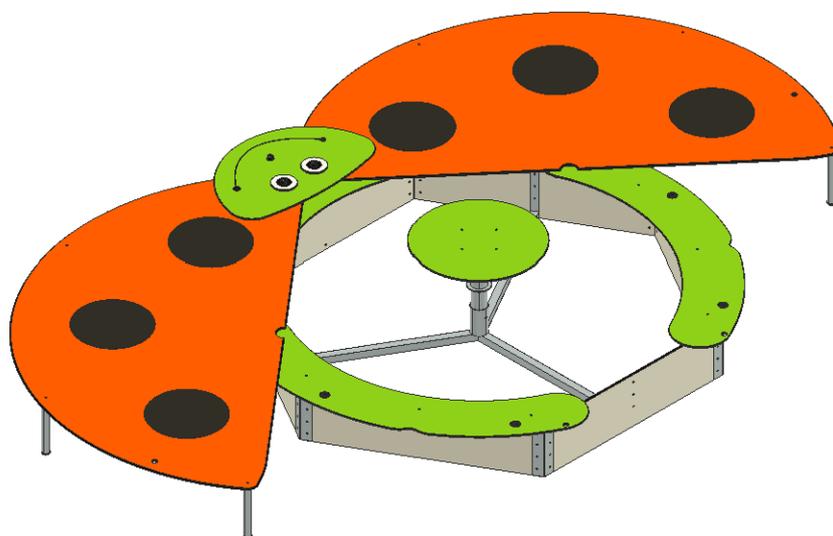
IMAGINER



SE HISSER



MANIPULER



## Matériaux

**ALUMINIUM** : poteaux 95 mm

**HPL (stratifié compact ép.13 mm)** : panneaux d'habillage / planchers / flans de toboggan / toiture

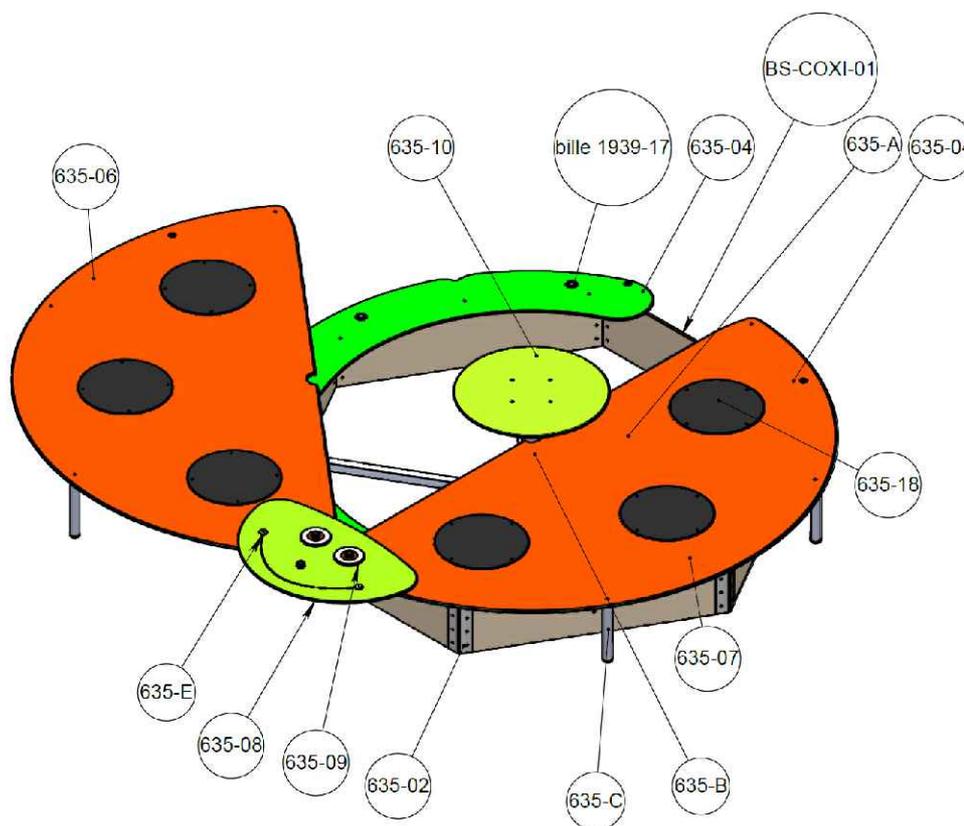
**INOX** : châssis / garde-corps / main courante / toboggan / mât pompier

## Livraison, pose, montage

Réf. Notice	<b>635_NOTICE</b>
Installation :	<b>4 heures / 2 personnes</b>
m <sup>3</sup> de sable	<b>0.1 m<sup>3</sup></b>

Palettisation | **1 palette / 2.6 x 1.4 m**  
**Livré monté. Prévoir un engin de manutention.**

Poids de la pièce la plus lourde	<b>40 Kg</b>	Poids total	<b>160 Kg</b>
----------------------------------	--------------	-------------	---------------



## Contrôle, entretien et maintenance

TRANSALP préconise d'effectuer :

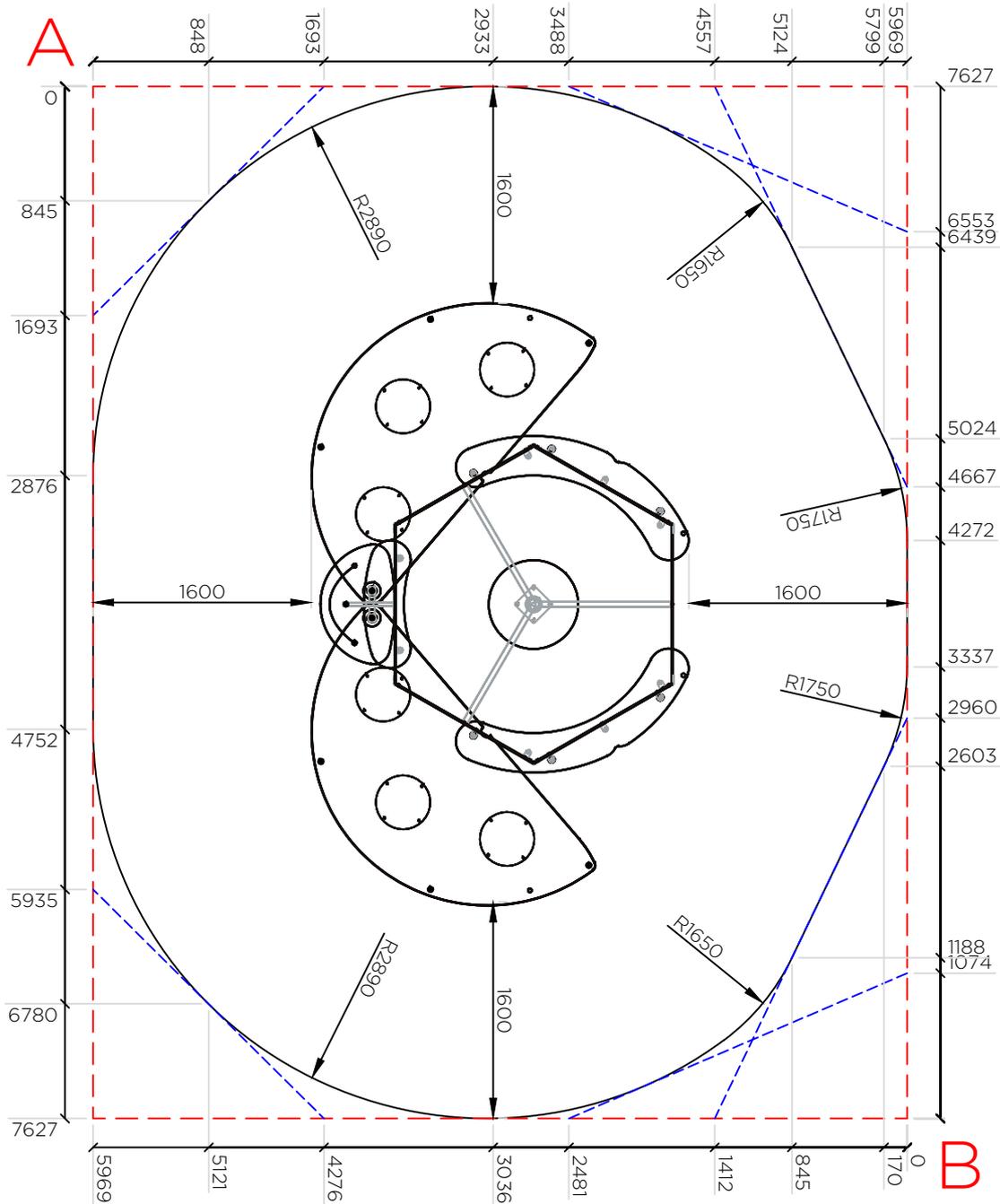
**- un contrôle visuel hebdomadaire (effectué par la mairie)**

Ce contrôle comprend :

- l'intégrité du jeu
- le respect des zones de sécurité (pas d'obstacle)
- la stabilité du jeu et de chaque agrès (monter sur le jeu et solliciter chaque agrès)

**- un contrôle fonctionnel et annuel (effectué par un organisme certifié)**





--- : Rectangle d'implantation

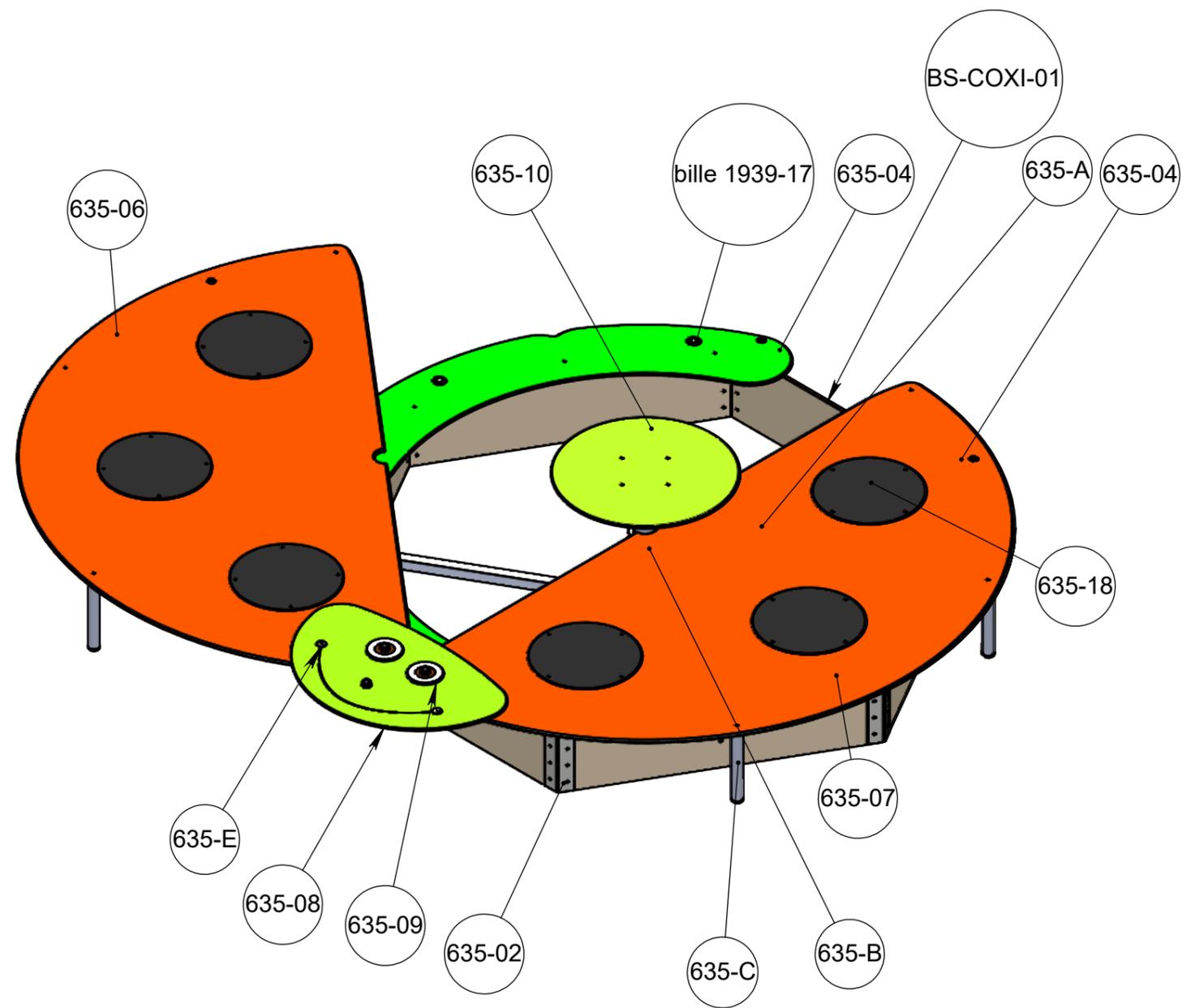
--- : Prolongement des droites et tangentes

Diagonale AB = 9690 mm



Echelle au format A4 : 1/50 ème  
Paramètre d'impression: taille réelle

NUMERO DE PIECE	DESCRIPTION	QTE	Couleur
635-A	Chassis (inox)	1	
635-B	Support tablette (inox)	1	
635-C	Pied (inox)	6	
635-C-01		1	
635-C-02		1	
635-C-03		1	
635-D	Fixation et pivot d'ailes (inox)	1	
635-E	Goupille de verrouillage	2	
Goupille + chaine	Verrouillage 390 mm	2	
Goupille + chaine	Verrouillage 190 mm	2	
635-04	Assise HPL	2	Vert
635-05	Support HPL	1	Vert
635-06	Aile HPL	1	Orange
635-07	Aile HPL	1	Orange
635-08	Tête HPL	1	Vert
635-09	Décor Oeil HPL	2	Blanc
635-10	Tablette HPL	1	Vert
635-12	Carré nylon	4	
635-18	HPL Décor	6	Noir
635-02	Equerre inox	6	
Bouchon cache D36		3	
Equerre std	Equerre inox	14	
bille 1939-17	Bille de manutention (Manutan 1939M15)	6	
BS-COXI-01	HPL panneau bac à sable	1	Beige
BS-COXI-02	HPL panneau bac à sable	2	Beige
BS-COXI-03	HPL panneau bac à sable	2	Beige
BS-COXI-04	HPL panneau bac à sable	1	Beige



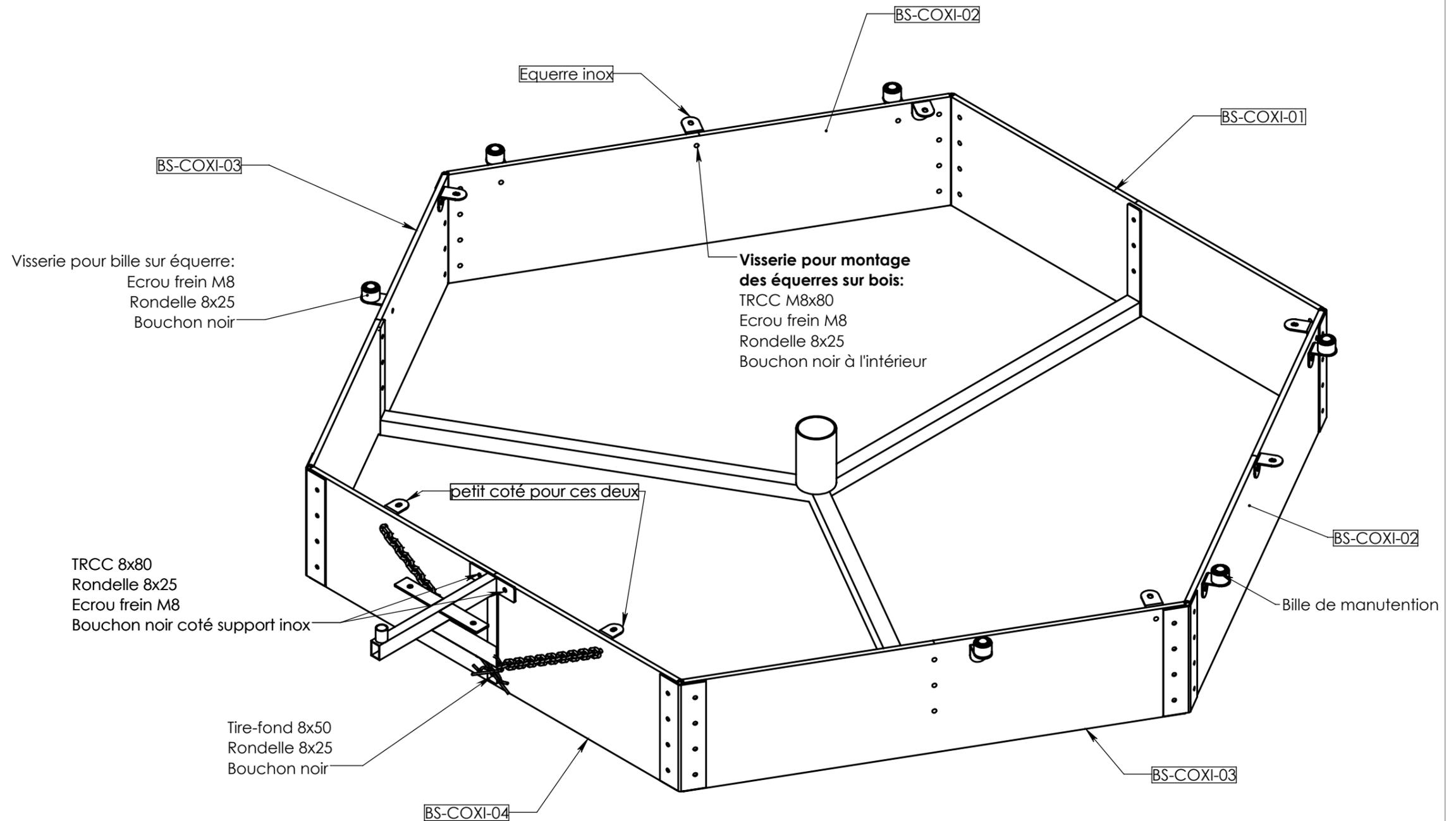
IE05 : DS - 15/12/22 - Remplacement bac bois par HPL. Remplacement 635-11 par 04. Modif 635-04 et 05  
Allongement chassis 635-A

IE04 : DS - 13/10/22 - Perçage bois modifié suivant notes atelier

IE03: TC C - 11.05.21 - Supprimé défonçages sur 635-06 et 635-07\_Ajouté HPL décor 635-18

IE02: MC - 23.01.19 - Modifié épaisseur HPL de 18mm à 13mm

Plan: FABRICATION	Désignation: MONTAGE	IE:05
Dessinateur: TC	Référence: 635	A3 Ech: 1/
Matière: xxx	Date: 24/01/2011	Ensemble: BAC A SABLE COCCINELLE
Couleur: xxx	TRANSALP Tel.:0476647518 Fax :0476647979 Quartier de la gare 38470 L'ALBENC	Gamme: BIBOU (13 mm)



### Montage Etape 1:

- 1/ Monter les billes de manutention sur le grand côté des équerres sans bloquer complètement les écrous
- 2/ Positionner les équerres nues ainsi que celles comportant les billes sans bloquer complètement les écrous
- 3/ Fixer le support inox en alignant le haut par rapport au HPL

REV.	DESCRIPTION		DATE	Dessinateur
Plan:	FABRICATION	Désignation:	Etape 1	IE:00
Dessinateur:	FA	Référence:	M635	Format Original A3
Matière:	.	Date création:	13/11/2023	
Couleur:	.	TRANSALP Tel.:0476647518 Fax :0476647979 119 Route de Faverges 38470 L'ALBENC	Ensemble: BAC A SABLE COCCINELLE Gamme: BIBOU	

Visserie pour fixation des assises et support:  
 TRCC M8x30  
 Rondelle inox 8x30  
 Ecrou borgne M8

Centrer les trous du support HPL  
 sur les trous du support inox  
 avant serrage des équerres

635-12

635-05

635-04

635-04

Régler les billes au centre  
 des alésages et les faire  
 dépasser du HPL de 2 à 3mm

**Montage Etape 2:**

1/ Positionner les assises et le support HPL

2/ Mettre en place la visserie de fixation sans  
 serrer complètement les écrous

3/ S'assurer que toutes les équerres plaquent contre les HPL

4/ Ajuster les billes au centre des alésages et les régler  
 en hauteur (Dépassement de 2 à 3mm du HPL)

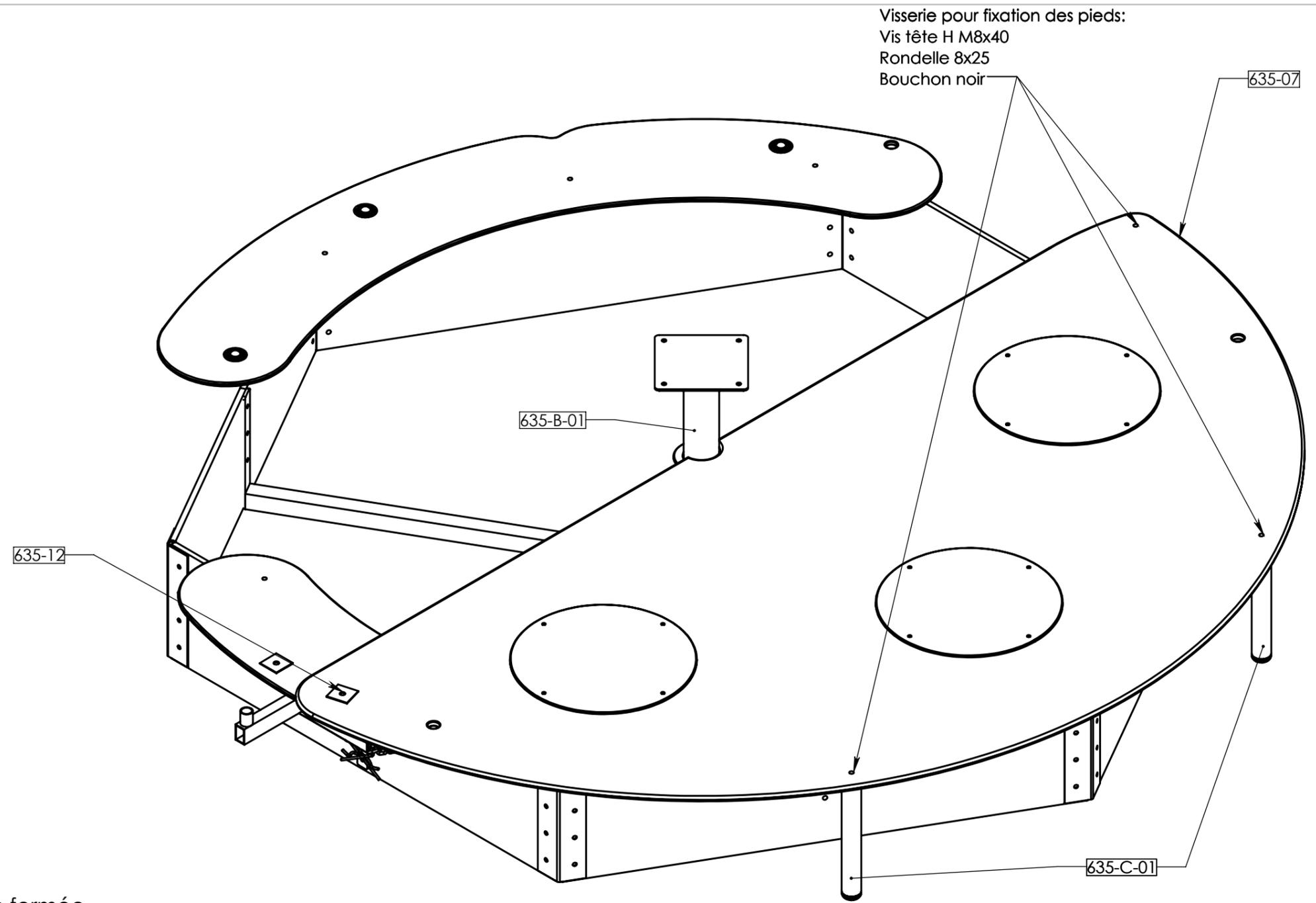
5/ Centrer les trous du support HPL 635-05 sur les trous  
 du support inox

6/ Ne pas effectuer les serrage définitif de toutes les équerres  
 et des plaques HPL sur les équerres

7/ Poser les deux carrés Nylon 635-12 centrés sur les trous du  
 support HPL

REV.	DESCRIPTION		DATE	Dessinateur
	<b>Plan:</b> FABRICATION	<b>Désignation:</b> Etape 2	<b>IE:00</b>	
	Dessinateur: FA	<b>Référence:</b> M635	Format Original A3	
	Date création: 13/11/2023	<b>Ensemble:</b> BAC A SABLE COCCINELLE		
	TRANSALP Tel.:0476647518 Fax :0476647979 119 Route de Faverges 38470 L'ALBENC	<b>Gamme:</b> BIBOU		

Matière: .  
 Couleur: .



**Montage Etape 3:**

1/ Mettre en place le support de tablette 635-B et le serrer à l'aide de la vis STHC M10x20

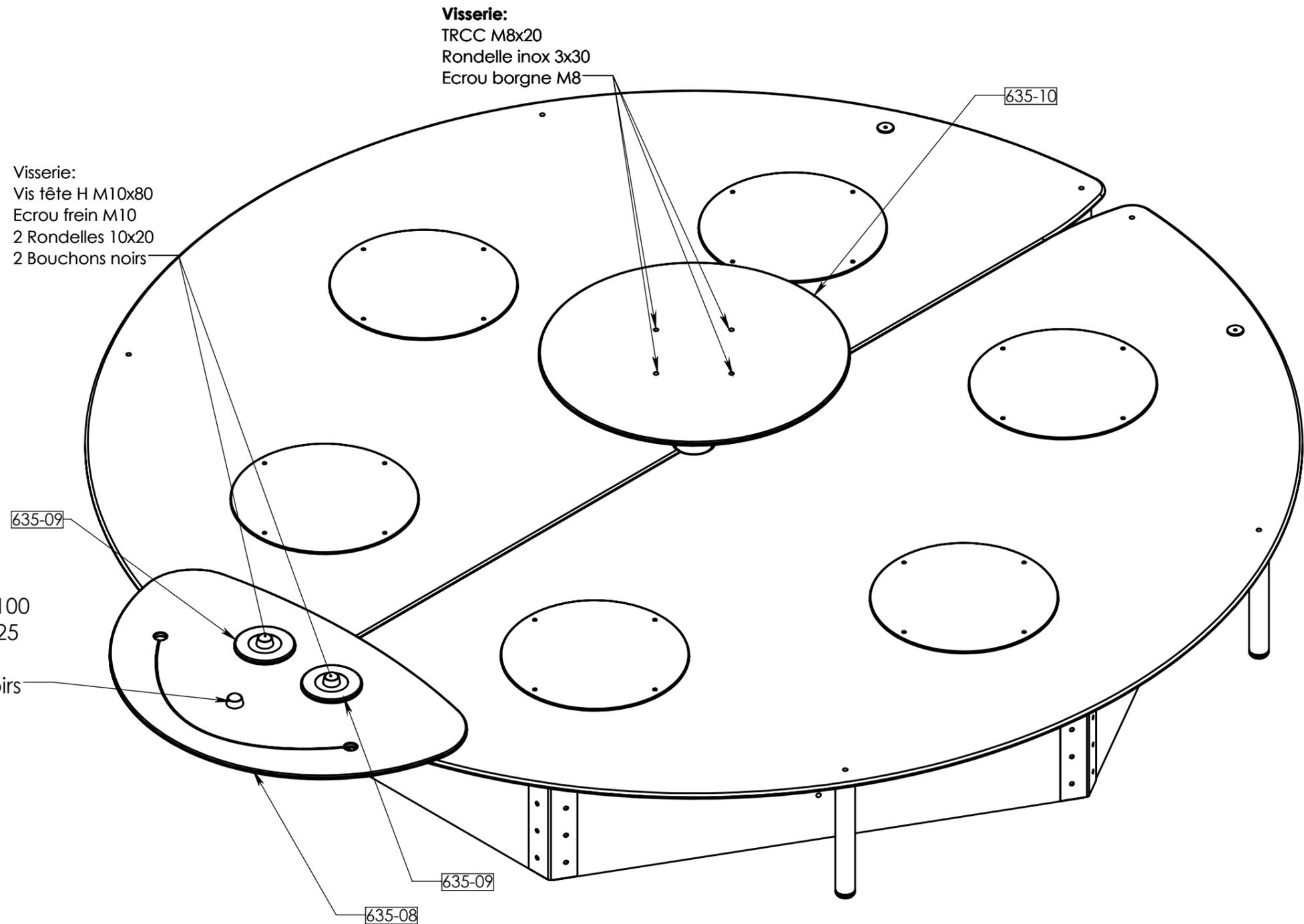
2/ Poser les ailes HPL 635-06 et 635-07 en position fermée

3/ Positionner les carrés nylon 635-12 sur les ailes (utiliser une vis de 8 mm ou à défaut un tournevis pour centrer les trous coté support inox et les goupilles de verrouillage 635-E pour centrer les trous sur les assises )

4/Monter et bloquer les pieds 635-C sur les ailes

5/Effectuer le blocage définitif des équerres et des HPL

REV.	DESCRIPTION		DATE	Dessinateur
Plan:	FABRICATION	Désignation:	Etape 3	IE:00
Dessinateur:	FA	Référence:	M635	Format Original A3
Matière:	.	Date création:	13/11/2023	
Couleur:	.	Ensemble:	BAC A SABLE COCCINELLE	
		TRANSALP Tel.:0476647518 Fax :0476647979 119 Route de Faverges 38470 L'ALBENC	Gamme:	BIBOU



Visserie:  
 Vis tête H M10x80  
 Ecrou frein M10  
 2 Rondelles 10x20  
 2 Bouchons noirs

Visserie:  
 TRCC M8x20  
 Rondelle inox 3x30  
 Ecrou borgne M8

Visserie:  
 Vis tête H M8x100  
 2 Rondelles 8x25  
 Ecrou frein M8  
 2 Bouchons noirs

**Montage Etape 4:**

- 1/ Poser la tête HPL 635-08 sur les carrés nylon (aligner tous les trous)
- 2/ Poser les yeux 635-09 sur la tête (aligner les trous)
- 3/ Mettre en place la vis M8x100 et les bouchons
- 4/ Mettre en place les deux vis M10x80 et les bouchons
- 5/ Serrer complètement la vis M8x100
- 6/ Serrer les vis M10x80 modérément afin que les ailes puissent être manipulées facilement
- 7/ Monter la tablette 635-10 sur son support

REV.	DESCRIPTION		DATE	Dessinateur
Plan:	FABRICATION	Désignation:	Etape 3	IE:00
Dessinateur:	FA	Référence:	M635	Format Original A3
Matière:	.	Date création:	13/11/2023	
Couleur:	.	Ensemble:	BAC A SABLE COCCINELLE	
		TRANSALP Tel.:0476647518 Fax :0476647979 119 Route de Faverges 38470 L'ALBENC	Gamme:	BIBOU